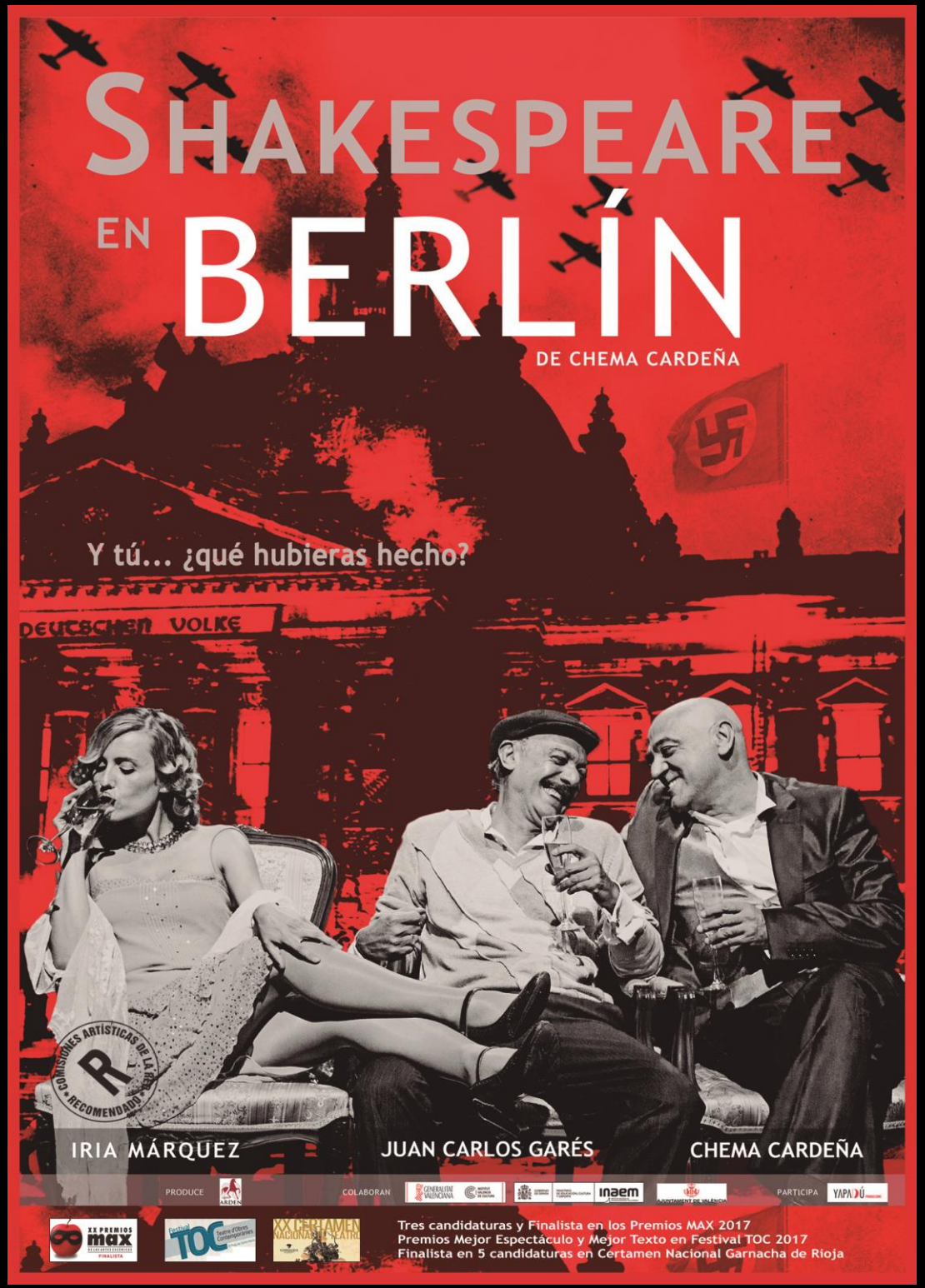


Y tú, ¿qué hubieras hecho?

"Si las masas pueden amar sin saber por qué, también pueden odiar sin mayor fundamento".

Macbeth. William Shakespeare.

XX PREMIOS max DE LAS ARTES ESCÉNICAS FINALISTA

Premios Max 2017:
- Candidato a: Mejor espectáculo teatral, Mejor autoría y Mejor actor de reparto.
- Finalista a Mejor actor de reparto.

COMISIONES ARTÍSTICAS DE LA RED * RECOMENDADO *

- Recomendado por la Red Nacional de Teatros y Auditorios.

Festival TOC Teatre d'Obres Contemporànies El Puig de Santa María

- Premios Mejor Espectáculo y Mejor Texto en T.O.C. 2017 de El Puig de Santa María

XX CERTAMEN NACIONAL DE TEATRO GARNACHA

- Finalista en 5 candidaturas en el XX Certamen Nacional Garnacha de Rioja 2018:
Mejor espectáculo, Mejor Texto, Mejor Actriz, Mejor espacio escénico, Premio del Público

C.L.A.V.E

- Premio Mejor Texto Teatral 2018 por la Asociación de Escritores y Críticos literarios de Valencia.

Un año después de celebrar su 20º aniversario, Arden estrenó su nueva producción: *"SHAKESPEARE EN BERLÍN"*.

Desde su creación y a lo largo de su trayectoria, Arden ha puesto sobre el escenario personajes y situaciones históricas para hablar de nuestro presente y de su paralelismo con hechos ocurridos en tiempos pasados.
Shakespeare y Marlowe en la Inglaterra del XVII con *"La Estancia"*; Velázquez en el Madrid de los Austrias con *"La puta enamorada*"; Molière y Lully en el Versalles de Luis XIV en *"El idiota en Versalles"*; Aristófanes, Sócrates, Helena de Troya o los oráculos manipuladores en la Antigua Grecia, con la Trilogía Helénica *("El Banquete"*, *"La reina asesina"* y *"El ombligo del mundo"*); Giacomo Casanova en "Sueña Casanova" o dando un salto temporal, a los seguidores de Jesús de Nazaret en *"Clandestinos"*.
La Historia y sus artífices revisados, 'ficcionados' o recreados, con todo el rigor, la pasión y el respeto que su autor, -Chema Cardeña-, imprime en sus textos.

Multitud de premios y nominaciones, así como giras nacionales e internacionales, avalan la trayectoria de la compañía creada en 1995.

En esta ocasión es un retazo de nuestra historia reciente: el siglo XX. La acción se centra en Alemania desde 1933 hasta 1946. Un viaje que nos pondrá al descubierto la supervivencia y los valores éticos de una sociedad aplastada por la barbarie y la locura.

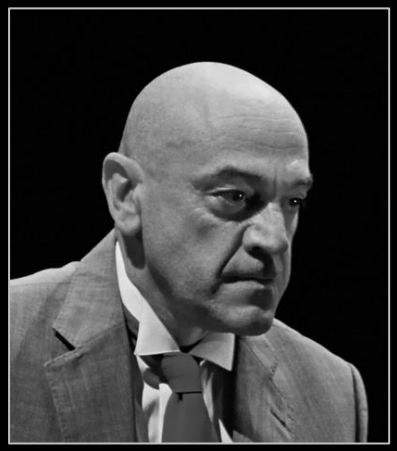
Sinopsis de la Obra

Berlín 1933. Esta es la historia de tres amigos. Martin y Elsa, -una pareja de recién casados vinculados al mundo del cine alemán de la época-, y Leo, un actor de teatro de ascendencia judía. Los tres comparten la vida alegre de los años 30. El cine de los estudios UFA, el teatro y los cabarets berlineses… pero todo ello se verá truncado por la ascensión del nazismo al poder.

Durante cuatro periodos concretos (1933, 1938, 1941 y 1946) asistimos al paso del tiempo y sus consecuencias en la vida de estos tres personajes. Los acontecimientos marcarán sus rumbos: el incendio del Reichstag, la noche de los cristales rotos, la guerra y el final de los juicios de Nüremberg.

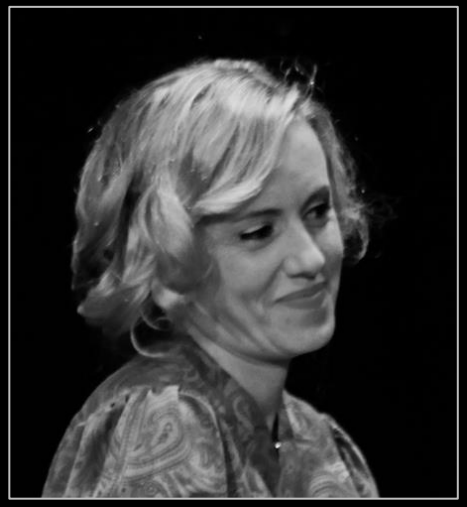
Una noche tendrá lugar un suceso que marcará sus relaciones, sus vidas y el destino de cada uno.

Los personajes



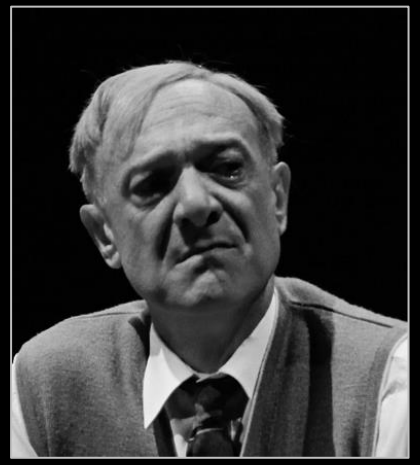
LEO

Es un hombre en la cuarentena, actor de teatro y homosexual. Amigo de Martin desde su época universitaria y ferviente admirador de la obra de Shakespeare. Es un hombre moderno, un tanto frívolo y muy divertido. De origen judío, pero sin ninguna convicción religiosa.



ELSA

Una joven cineasta que aspira a convertirse en una estrella del mundo del cine dentro de la dirección, como su admirada Leni Riefensthal.
Es una mujer moderna y disfruta de todo lo que su época puede ofrecerle.
Está casada con Martin, por el que profesa una total devoción.



MARTIN

Un hombre de mediana edad. Es profesor de fotografía en la escuela de Berlín. De carácter serio, vive frustrado con la esperanza de llegar a ser un gran fotógrafo. Está casado con Elsa, una mujer doce años más joven que él.

El tiempo

La obra trascurre a lo largo de trece años. Desde 1933 a 1946. El tiempo se desarrolla pues en estos años, divididos en cuatro actos: 27 de Febrero de 1933, la noche en que se produjo la quema del parlamento alemán (Reichstag); 9 de Noviembre de 1938, la llamada “noche de los cristales rotos”, con el ataque masivo a los negocios judíos y las sinagogas; 18 de Diciembre de 1941, la guerra lleva dos años en Europa y los nazis han comenzado la “solución final” al “problema judío” con la deportación masiva de judíos a campos de concentración; 1 de Octubre de 1946, la guerra ha finalizado hace un año. Los juicios de Nüremberg de los aliados también han concluido y Alemania se prepara para tratar de reconstruir un país totalmente arrasado.

El espacio

Un modesto apartamento en el centro de Berlín, en el viejo barrio de Mitte, en el que convive una pareja de recién casados. Es un salón que cumple la función de sala de estar y estudio fotográfico. Es un único espacio que sirve de soporte a los trece años en que trascurre la obra.

El lugar

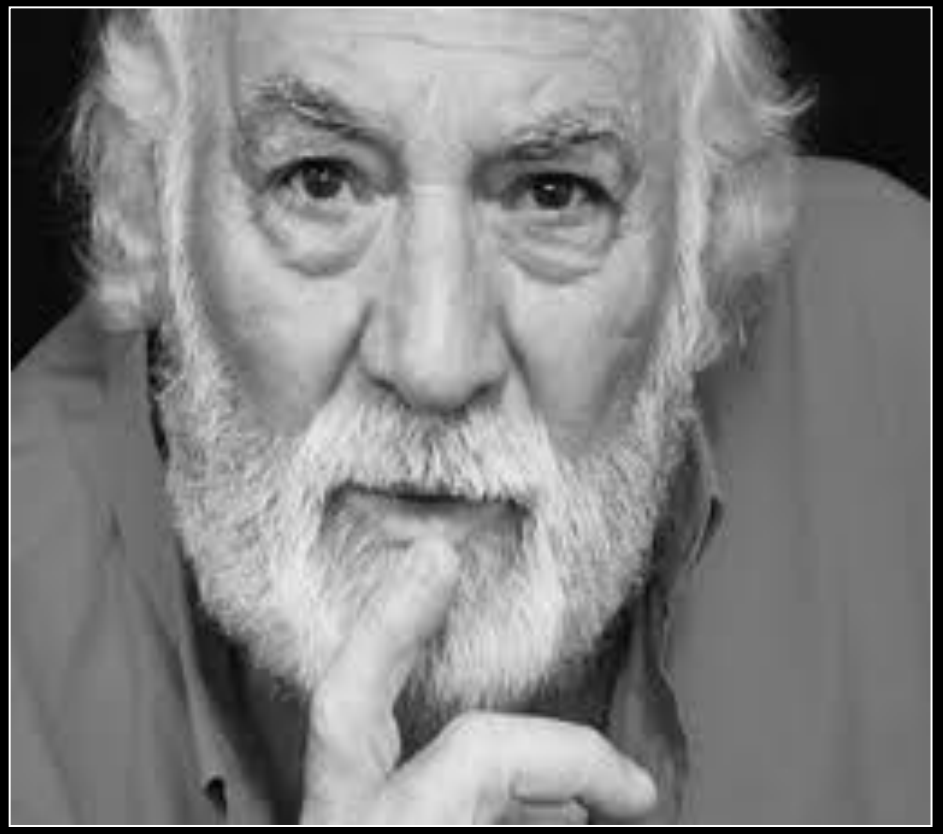
Berlín años 30. La ciudad del Spree, pese a la crisis vive con entusiasmo una auténtica explosión cultural. Los cabarets se atiborran de espectadores, el teatro, los bailes y el cine son la base del ocio del berlinés. Los estudios cinematográficos UFA, alcanzan su cénit con directores como Stemberg, Riefenstahl o Von Stroheim y actores como Emil Jannings o Marlene Dietrich. Filósofos como Heidegger o grandes hombres de ciencia como Einstein, han dejado su huella en toda la Alemania de esa época. Berlín bulle culturalmente, pero al mismo tiempo se desmorona por la situación económica que viven los más desprotegidos frente a una clase privilegiada, que vive ajena a la realidad.

La época

En 1933 Hitler llega al poder en Alemania en una situación terrible. La inflación y el paro asfixia a los ciudadanos alemanes. Se producen desahucios y la pobreza crece frente a las clases privilegiadas. La república de Wiemar ha sido finiquitada y las elecciones han dado como ganador al partido nacionalsocialista frente a los derrotados comunistas. Poco a poco los nazis empiezan a dictar sus leyes, -entre ellas la ley racial-, que prohíbe a los judíos ser ciudadanos alemanes.
Sin embargo la cultura, en Berlín concretamente, vive uno de sus mejores momentos, ajena a lo que estaba sucediendo en la sociedad.
Estalla el odio contra los hebreos. Se prohíben los partidos políticos. Se detienen a socialistas, comunistas, gitanos, homosexuales y empiezan las deportaciones. Hitler invade Polonia y da comienzo la segunda guerra mundial. Alemania se ve abocada al fracaso y por fin concluye la guerra con una estrepitosa derrota. Los aliados inician un juicio en Nüremberg que por primera vez en la historia, juzgará los crímenes de guerra y contra la humanidad.
La población alemana es la más castigada y su reconstrucción será tan dura como la misma guerra.

El audiovisual - Las proyecciones

Precediendo a cada uno de los cuatro actos, se suceden una serie de proyecciones sobre la escena, a modo de entreactos. En ellas, además de imágenes de los acontecimientos que marcan la época de la acción dramática, un personaje en 1966 va contando su experiencia personal durante esos años. Como en una entrevista documental, un anciano relata en primera persona sus vivencias de juventud en Berlín, la pesadilla en la Guerra, su exilio y cómo desde la distancia, ve ahora aquellos terribles años. **En la última proyección, conoceremos su verdadera identidad.**



“Lo que está hecho, no se puede deshacer”

Autor - Director

Chema Cardeña

Dramaturgo, Actor, Profesor y Director Teatral.
Desde 1987 que concluyera sus estudios de Geografía e Historia en la Universidad de Valencia y se licenciara en la Escuela Superior de Arte Dramático de valencia, ha trabajado en instituciones como el Instituto Shakespeare, el Centro Dramático de la GV o en compañías teatrales privadas en Valencia, Barcelona, Andalucía o Canarias. Ha fundado dos empresas de producción teatral, L'Americana Teatre y Arden Producciones, y con esta última ha estrenado más de una veintena de textos dramáticos, que le han valido muchos premios y nominaciones, tanto como autor dramático, como por su tarea de actor o director (el Max Aub de la Generalitat Valenciana, los de Crítica de Barcelona y Valencia, el Villa de Lerma en Burgos, el Arcipreste de Hita (Guadalajara) o sus nominaciones a los Premios Max en dos ocasiones). La mayoría de sus textos han sido publicados por varias editoriales de Valencia y Sevilla, ejerciendo paralelamente a su faceta de autor, como profesor teatral, impartiendo clases de interpretación y literatura dramática en varias escuelas de la ciudad de Valencia.
Ha participado como actor en más de treinta montajes teatrales, así como en cine o series de televisión (TV3-Catalunya, Canal 9-RTVV, Antena 3…).
En la actualidad es director artístico de la Compañía Arden Producciones y del Centro Cultural Docente de AAEE – Sala Russafa de Valencia, de las que es también miembro fundador.

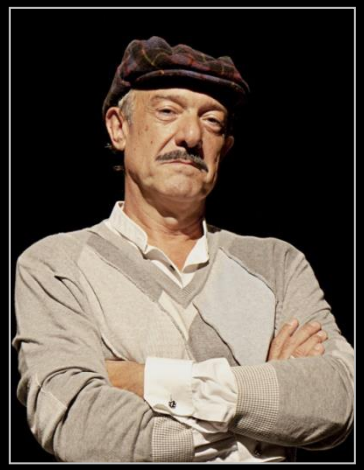
En sus obras destaca la utilización de personajes y situaciones históricas para plasmar la realidad contemporánea, entre las que destacan sus Trilogías (Teatro Clásico Europeo y Helénica), sus recreaciones sobre personajes como Casanova o Jesús de Nazaret o su trilogía más reciente de 'Cuentos políticos' (*Alicia en Wonderland, Buscando al Mago de Oz y Viaje a Nuncajamás*).

El Elenco

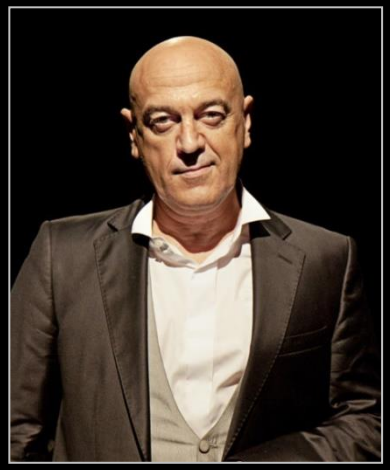
Iria Márquez - ELSA

Actriz, directora y profesora de teatro. Se ha formado en Guindalera Escena Abierta de Madrid, desarrollando su carrera en dicha ciudad durante trece años. Entre sus últimos trabajos podemos mencionar *La Larga cena de navidad*, dirigida por Juan Pastor en los Teatros del Canal, el ciclo *Los Martes Milagro* para el Teatro Fernán Gómez de Madrid o *La mujer por fuerza*, dirigida por Pepe Maya. Ha participado en Festivales Internacionales de Teatro (Rusia, México) y en la última Ficción Sonora para RNE, *Blade Runner*. En Arden desde 2014, ha participado en sus últimas producciones, como 'Matar al rey', 'Alicia en Wonderland' o 'Buscando al Mago de Oz'.

Juan Carlos Garés - MARTIN



Actor y Productor desde 1982, ha fundado tres compañías teatrales de larga trayectoria. Desde 1995 centra su labor en Arden Producciones fundada junto a Chema Cardeña. Ha trabajado en más de treinta producciones teatrales, compaginando esta faceta con la de producción, road manager europeo, o la gestión empresarial de AAEE. Ha recibido en varias ocasiones premios de interpretación, como el de Mejor Actor de la Generalitat Valenciana, de los Premis Abril o el Garnacha en el Arcipreste de Hita.



Chema Cardeña – LEO

Actor, Director, Dramaturgo y Profesor de Teatro. Más de treinta montajes como actor avalan su extensa trayectoria en compañías privadas o centros públicos de producción. Además de premios como director y dramaturgo, ha tenido premios y nominaciones en premios nacionales (como los Premios Max en tres ocasiones o en el Certamen Nacional 'Villa de Lerma' en Burgos) o autonómicos (de la Generalitat Valenciana, los Abril de Profesionales valencianos o los de AAPV-Actores Profesionales Valencianos).

Ficha Artística

Texto Original y Espacio escénico	**Chema Cardeña**
Vestuario	**Pascual Peris / Sala Russafa**
Iluminación	**Pablo Fernández**
Espacio Sonoro	**José Gª del Real / David Campillos**
Audiovisual	**Javier Marcos 'Galope'**
Realización Escenografía	**El Bosc / Filippo Olivieri**
Fotografía y Cartel	**Juan Terol**
Voz radiofónica	**Darío Torrent**
Caracterización	**Vero Pastor Bensach**
Coordinación Técnica	**Harold Zúñiga**
Técnicos Gira	**Pablo Fernández / Ferran López**
Material Técnico	**Sala Russafa / Yapadú**
Equipo de Producción	**Juan C. Garés / David Campillos**
Promoción / Asistencia Gira	**Mari Carmen Giménez**
Comunicación	**María García Torres**
Administración	**Cruz Gasteazy**
Distribución	**Carles Alonso / Arden-on-Tour**
Asistente Dirección	**Jose Domènech**
Dirección	**Chema Cardeña**

ELSA	**Iria Márquez**
LEO	**Chema Cardeña**
MARTIN	**Juan Carlos Garés**

Con la colaboración de **Juan Mandli**

La crítica ha dicho:

"Una pequeña joya que ojalá se pudiera volver a programar en Barcelona bien pronto"

Miquel Gascón_Voltar i voltar per les Arts Escèniques – BARCELONA-27 Octubre 2016

"El espectáculo toma un cauce dramático 'in crescendo' que no dejará a nadie indiferente, con un final que pone la piel de gallina. (…) Una interpretación excelente por parte de los tres actores, que demuestran en todo momento su experiencia y maestría sobre el escenario para entregarnos esta experiencia teatral sublime. (…) No os la perdáis".
Marc Dalmau - En Platea_BARCELONA - 28 octubre 2016

"Un final sorprendente cierra una obra con un broche de oro. El vestuario y la caracterización son excelentes. (…) Juan Carlos Garés (Martín), Iria Márquez (Elsa) y Chema Cardeña (Leo) interpretan de forma soberbia a sus personajes. Un montaje que estuvo muy pocos días en Barcelona y que debería volver para una temporada más larga, porque es un montaje excelente.". Nicolas Larruy - espectaculosbcn.com – BARCELONA-7 Noviembre 2016

"El texto sabe llevarnos perfectamente a un clima donde la palabra y los actos de los personajes cobran vital importancia. (…) Gran interpretación de los tres actores que nos regalan un trabajo impecable sobre la escena".
El Bombín de Lautrec – SEVILLA – 23 noviembre 2016

"La atenta y bien delineada dirección alumbra bien el texto, como la imponente y perfilada interpretación de los cuatro actores. Excelente". Enrique Herreras – Diario Levante-EMV – VALENCIA-7 mayo 2017

"Una calculada puesta en escena para un gran texto; teatro de autor y de urgencia, que envuelve al espectador y lo conciencia sobre el destino y la barbarie política. Merece el éxito".
J.Vte Peiró – Diario Las Provincias – VALENCIA-Mayo 2017

"Todo en la puesta en escena contribuye a conformar este espectáculo como una notable obra de arte. Magistral."
Nel Diago – Cartelera Turia – VALENCIA - Mayo 2017.

"Es magnífica. Hora y quince minutos de puro teatro. Tres actores en estado de gracia."
V. Garrido – Las Provincias – VALENCIA, mayo 2017.

La crítica ha dicho:

“Um excelente texto para interpretações magistral. Um espetáculo teatral de grande qualidade que fascinou o público do festival”
D.M. – Diário de Notícias – Festival do Teatro Mimarte de BRAGA (PORTUGAL) – Julio 2017

“Os espanhóis de Arden cativaram o público com uma história emocionante contada bem e melhor interpretada.”
Daniela Pêgo – Fazer a Festa – 36º Festival Internacional Maia-OPORTO (PORTUGAL) – Julio 2017

“Ha vuelto “Shakespeare en Berlín” a Barcelona. Y no podía hacerlo en mejor momento. Si hay una obra de teatro que encaja en el momento histórico y político que están viviendo Cataluña y España, es esta obra. Nos habla de muchas cosas, de la amistad, del teatro… pero también nos muestra cómo una maquinaria de información (o desinformación) en el poder, es capaz de transformar la realidad y adaptarla a sus objetivos… Los actores están magníficos en sus papeles. De nuevo, Shakespeare en Berlín ha venido por pocos días. Esperamos que vuelva otra vez pronto a nuestros escenarios.”
Nicolas Larruy - espectaculosbcn.com – BARCELONA 6 Octubre 2017.

“Las interpretaciones son magníficas. Los tres actores, a través de un trabajo excepcional que se percibe como real, nos ofrecen el privilegio de compartir la historia como si por la ventana del edificio de enfrente estuviésemos mirando y escuchando. El final es sobrecogedor y hace reflexionar, más si cabe, que durante el resto de la historia”
Mar Marco – teatrotransformador – ZARAGOZA-Noviembre 2017.

«(…) Anoche puso en pie a los asistentes, rendidos al giro argumental y al derroche de talento sobre las tablas»
Fernando Torres – Diario SUR – MÁLAGA-Enero 2018.

“Un trío de actores que atrapa a los espectadores con su agilidad y su solidez interpretativas. Que convence y seduce, como pudo saborear el público que acudió al Teatro Arniches. (…) Los tres alientan los pasajes de la obra, bajo la veterana y lúcida dirección de Chema Cardeña, magnífico y flexible intérprete, un completo hombre de teatro”.
Marc Llorente – Diario Información (ALICANTE) – Abril 2018.

«Personajes poliédricos interpretados con la intensidad que requiere cada momento de la obra, que transitan por las emociones adecuadamente y demuestran la experiencia del elenco».
Tomás Mestre – Alicante Plaza – Abril 2018.